



# California Regional Water Quality Control Board

## Los Angeles Region

Over 51 Years Serving Coastal Los Angeles and Ventura Counties

Recipient of the 2001 *Environmental Leadership Award* from Keep California Beautiful



Terry Tamminen  
Secretary for  
Environmental  
Protection

320 W. 4th Street, Suite 200, Los Angeles, California 90013  
Phone (213) 576-6600 FAX (213) 576-6640 - Internet Address: <http://www.swrcb.ca.gov/rwqcb4>

Arnold Schwarzenegger  
Governor

September 15, 2004

Mr. Richard Gebert  
California Department of Toxic Substances Control  
1011 N. Grandview Avenue  
Glendale, CA 91201

Certified Mail  
Return Receipt Requested  
Claim No. 7002 2410 0005 0647 9854

Dear Mr. Gebert:

**CONTINUATION OF COVERAGE UNDER GENERAL NATIONAL POLLUTANT DISCHARGE ELIMINATION SYSTEM AND WASTE DISCHARGE REQUIREMENTS – CALIFORNIA DEPARTMENT OF TOXIC SUBSTANCES CONTROL, FORMER SOUTHLAND OIL SITE, 5619 RANDOLPH STREET, COMMERCE, CALIFORNIA (NPDES NO. CAG914001, CI-8152)**

We have completed our review of your Notice of Intent to comply with general Waste Discharge Requirements and National Pollutant Discharge Elimination System (NPDES) Permit.

Based on the attached Fact Sheet and other information provided, we have determined that the proposed discharge of treated groundwater from groundwater cleanup activities meets the conditions to be regulated under Order No. R4-2002-0107, *General National Pollutant Discharge Elimination System and Waste Discharge Requirements for Discharges of Treated Groundwater from Investigation and/or Cleanup of Volatile Organic Compounds Contaminated-Sites to Surface Waters in Coastal Watersheds of Los Angeles and Ventura Counties*, adopted by this Board on May 23, 2002.

Enclosed are your Waste Discharge Requirements, which also serve as your NPDES permit, consisting of Order No. R4-2002-0107 and Monitoring and Reporting Program No. CI-8152. Order No. R4-2002-0107 replaces Order No. 97-044, which has been terminated. Therefore, compliance with the new permit Order No. R-2002-0107 and updated Monitoring and Reporting Program CI-8152 is effective upon receipt of this authorization letter. The groundwater discharge drains to Rio Hondo Channel, thence to Los Angeles River (between Figueroa Street and Los Angeles River Estuary). Therefore, the discharge limits in Attachment B.7.d of Order No. R4-2002-0107 are applicable to your discharge.

The Monitoring and Reporting Program requires you to implement the monitoring program on the effective date of coverage under this permit. All monitoring reports should be sent to the Regional Board, ATTN: Information Technology Unit.

When submitting monitoring or technical reports to the Regional Board per these requirements, please include a reference to "Compliance File No. CI-8152 and NPDES No. CAG914001", which will assure that the reports are directed to the appropriate file and staff. Also, please do not

**California Environmental Protection Agency**



*Our mission is to preserve and enhance the quality of California's water resources for the benefit of present and future generations.*

September 15, 2004

combine other reports with your monitoring reports. Submit each type of report as a separate document.

In order to avoid future annual fees, please submit written notification when the project has been completed and the permit is no longer needed.

We are sending a copy of Order No. R4-2002-0107 only to the applicant. For those on the mailing list, please refer to the Board Order sent to you previously. A copy of the Order will be furnished to anyone who requests it.

If you have any questions, please contact Vilma Correa at (213) 576-6794.

Sincerely,

Jonathan Bishop  
Executive Officer

Enclosures:

General NPDES No. CAG914001, Order No. R4-2002-0107  
Fact Sheet  
Monitoring and Reporting Program No. CI-8152

cc: Environmental Protection Agency, Region 9, Permit Section (WTR-5)  
U.S. Army Corps of Engineers  
U.S. Fish and Wildlife Services, Division of Ecological Services  
NOAA, National Marine Fisheries Service  
Michael Lauffer, Office of Chief Counsel, State Water Resources Control Board  
California Department of Fish and Game, Marine Resources, Region 5  
California Department of Health Services, Environmental Branch  
Los Angeles County, Department of Public Works, Environmental Programs Division  
Los Angeles County, Department of Public Works, Flood Control Division  
Los Angeles County, Department of Health Services  
City of Commerce, Department of Public Works  
Lee Solomon, TetraTech  
Erik Pearson, England and Associates

***California Environmental Protection Agency***



Recycled Paper

*Our mission is to preserve and enhance the quality of California's water resources for the benefit of present and future generations.*